

Trung Bắc Tân Văn

中北新聞

MỖI NGÀY RA MỘT SỐ

GIÁ MUA BẢO				
	1 năm	6 tháng	3 tháng	1 tháng
Bắc-kỳ, Trung-kỳ, Ai-lao	8300	4300	2300	1300
Nam-kỳ, Phần-quốc và các				
Thuộc địa Pháp	9 00	4 50	2 25	
Ngoại-quốc	14 00	7 00	3 50	
Các làng và các công-sở . .	10 00	5 00	2 50	

Mua bảo mới (bỏ là ngày 7 hoặc ngày 16 mỗi tháng.
 Các ngày mua bảo xin gửi trả cho tiền trước.

Toutes les lettres destinées à la rédaction
doivent être adressées au directeur
68, Rue Jules Ferry, Hanoi

Fondateur : F. E. SCHNEIDER
Directeur : NGUYỄN-VĂN-VĨNH
Rédacteur en chef : PHẠM-HUY-LỘC
Administrateur gérant : NGUYỄN-V. LUÂN

Adresse télégraphique :
TRUNG BACTAN VAN HANOI

PUBLICITÉ

Tarifs spéciaux suivant catégories
d'entreprises ou de produits.

Priz moyen, dernière page :

Une seule insertion 0 \$ 30 le c/m

Contrat annuel

Par centimètre et par insertion . 0 4 18 le c/m

Annonces judiciaires et légales . 1 50 le c/m

Petites annonces classées . . . 0 20 la ligne

Muốn làm một nhà buôn
phải có những tư-cách gì?

Ở trong cái thế-giới thương-nghiệp này, ai cũng biết rằng nước là một nghề rất quan trọng. Nước gần đây những người có chí về thương-nghiệp cũng nhiều; nhưng mà mỗi người thương thất-bại đến bảy tám người; xé ra phần nhiều cũng chỉ tại chưa đủ cái tư-cách làm một nhà buôn vậy.

Cái tư-cách làm một nhà buôn rất tại nhiều, nhưng có mấy cái đặc tính rất cần, để thiếu một điều nào thì tức là cái mầm thất bại tự do.

bán được với ai. Nói ngay cái chuyện ở nước mình năm trước đây, lúc ấy bên Tây đang bấp nhữn, người mình đến bấp bán nhiều trên nước vào cho bấp các; người ngoài mào lúc mình mới lên, sau không thêm mào của mình nữa; nghề buôn bấp cả nước mang bại; dựa làm giàu do cũng không thành khỏi cái hại ấy được; lợi bất cập hại.

trên người nào mà trở lại là mình ông. Còn những kẻ ăn lộc ăn lừa, ăn bét ăn xén, lợi chẳng được mấy, mà kè khinh người

1. *Cần kiệm*. — Sự nghiệp hành bố thí sống mà học hỏi được, kinh nghiệm thì thừa mà hoang phí, cũng là kẻ nhĩ-dục xưa nay như thế. Nói giàu thì có hai hai buôn, bán đồ tư-bán cũng gang nhau, cũng cùng ở một phố, cũng cùng làm một nghề; một nhà làm công việc riêng, bán thu nhập được một ngày một đồng, tính lại thì kiếm, một nhà buôn bán hàng hóa, bán hàng hóa, có một người dân bán vào mùa hàng từ đầu tiên, đến cuối, ông tính số biết làm, đi mấy dặm đường tìm tới đến nhà người dân bán ấy trả lại tiền cho người bán; từ đây của hàng ông bán hàng cực đắt. Còn thì biết ngay tháng qua là cái để tính rất cần rất qui cho nhà buôn.

không hay. Cũng vậy liếng
chợ buôn bán thế, trong
đó lại làm mà bán nhà hơn kém
cả nhau xa đến thế, chỉ vì cần
mà mới với không cần kiểm mà
mới. Cái yếu quyết làm giàu,
chợ hết là phải quy-lương công
học mà mua ra tiền, sau nữa là
lại bán tiền để-dặt mà bán
nhà! Kìa xem như ông Morgan
chứa nhà hàng bán nước
mỗi ngày muôn việc, không
nào đôi mắt đời tay, ông
chợ nào thì chơi dơi dớp
lại trên năm phút đồng-hồ là
truyện nhảm, cần đến như thế
đúng. Những nhà buôn lớn ở
Ấu Mỹ bị quy đến tìm cách
đụng bực cái các cái đồ mà nó
vặt lại làm ra thành đồ bán
lại được, từ mặt của vô báo
cũng bỏ một tí, kiểm đến như
lại là công. Các nhà buôn nên
đó làm gương vậy.

Ngày tháng. — Người ta tin rằng thời không thì đồng đều; đó chỉ là tưởng tượng xa đọa như thế. Giá đối lập khi bị người ta chỉ-trích, thì thân danh diêm - nhục; thì thường còn vậy, huống là họ nhân. Nhà báo cũ nhất thì già lấy tin dọm, nếu ngày tháng mà để đến nỗi truy-lạc thì có nhân

bổ gán, mong gì thành công,
đi lại cho nhàn nhai cũng không
được. Vừa dùng-cám mà
vừa kiến bản, thì việc gì mà
chẳng thành công, người nào
mà chẳng thành công, chẳng
chồng thì chầy, chẳng lớn thì
chậm, tuy cái tại-trí, cái căn cơ
của mỗi người mà đã đến có thành
công, không mấy khi đến nói
đến bại.

Việc Trung-hoa

Ngày 30 gín 1927

**Công cuộc hợp tác thì Việc
Phụng đạo với thời cục**

Xưa sau khi cuộc hội-ngập ở Tô-
châu, Trường-giới-Thạch và Phụng
quốc-Tường đã thực hiện công cuộc
hợp tác, thời Phụng-thiền lại sang
hội tại quố gia.

Ta cách làm một nhà buôn hải sản thế mới là tạm để; đã đến những đống tình ấy, rồi ra chúng nghiên cứu những phép toán, những cách đi-chức, đứng hàng tình các chỗ, những vận-tải mới, đường vận-tải m sao cho mau, mới tiền-tu m sao cho rộng, kinh-nghiệm từ ngày một thợ, giao-dịch từ ngày một đống, thì thật là ăn-lợi cho ta cách một nhà thương vậy.

Ô-tuyến - điện

Ngày 4 juillet 1927
Nước Pháp
Sự bất diên biến về việc chính-trị
Tardieu có vẻ một bài diễn văn
n trong & Belfort nói rằng nên
mặt đảng trung ương và khuyến
c các người tân thành cho thành
liên hiệp quốc dân nên kết liên
nhau trong cuộc bầu cử, để chiếm
hàng thủ, mà mưu xong công
t pháp quốc-dân.

ở Bordeaux, M. Raoul Pérol có
nên t-ấp lý mà một đại sứ
hiệp cộng-hiệp.

Một cuộc thí có
t trong & t-ấp. Một thí, anh

phát mới rồi có vận tải 6-7
kilometre của loại *Automobile*
M. Bendit đi một cái xe nhẹ
goi là mất 4 giờ 45 phút, 41 giây
giải nhất.

Phi hành gia Byrd
hành gia Byrd cũng sắc bén
đang nghỉ ngơi đã được mệnh
đê đi thăm bị thám mầu phi
gia Nangesser, cũng chúng
hà, sau sẽ đi thăm các quần

Nước Đuơ
Các đảng chánh trị
Đàn nôi các đđ quốc phan kháng
văn và việc tăng quan thuế
no đảng trung ương, và hầu
lại thêm găng nhau, Hội đồng
trị của đảng trung ương họp
để bàn việc trong chín giờ
đầu.

Việt Nam gia nhập với nước Pháp
liệp đoàn đình với nước Pháp,
chính trị mong rằng trước
5 này hai nước sẽ lập xong
an một bản giao ước tạm thời
vì rộng hơn, hạn trong một
Thụy-ai

hội đồng coi việc ủy quyền
tính theo địa, nơi cư ngụ
gây thì cử thêm một hội
đồng vào không có hại gì,
việc ủy đề hội đồng quản trị
quốc quyền nghị.

Đến khách nghỉ hàng không
Slovakia, hội viên phòng
mọi nước Tchecoslovaquie ở
trên giá 10.000 dollars để
người thứ nhất ở nước Tchecoslovaquie hay qua được Đại-thầy.

Việc Trung-hoa

Ngày 30 gín 1927

Công cuộc hợp tác của Tưởng
Phụng đối với thời cục

Từ sau khi cuộc hội nghị ở Tô-
hàn, Trung-quốc-Thập và Phòng
Tổ-Tưởng đã thực hành cùng một
phái, phái Phòng-thận lại ông
lý làm so sánh. Người ta thấy rằng
công cuộc hợp tác của Tưởng Phụng
với thời cục rất khác hẳn với thời
cục hội cựu so với thời cục Tân.

Nam-quân kéo với hội Sơn-dông
Đội đi của Nam-quân ở Tô-chân đi
với hội Sơn-dông, sau một lần
đánh rất lợi. Phái Phòng-thận chỉ
quyết cớ có đi dự của Tôn-Triệu-
vương đi chống lại với Nam-quân
nam thối.

nh hình rối loạn ở Hán-khẩu
Cổ tin ở Hán-khẩu rằng vì Đường-
h-Tri bị Sùng-dẫn-Bại, Ung-tích-
hac-vi, nên chưa dám tỏ ý phản
ng. Hiện họ hai Đường chia ra làm
phái là phái Đường-tô Đường-mê
nh đồ Ung-tích-Vô, và một phái
định đánh đồ hân Đường đi.
Chúng ta xem tích thế thì có lẽ
Sùng Ung đi bị dễ sẽ.

hân-sông-Bic là ủy-viên chánh-
Hân-khâu, muốn cầu kết với
dân hiệp hội ở Cửu-giang,
mừng hội không chịu mệnh
của Trần, thành ra xung đột.
sai người đốt hơn 300 nóc nhà
nông-hội.

Trương-tác-Lâm đã chịu treo
ở Thanh thiên bạch nhật
tên người Nhật rằng ph
tên-sá của Trương-tác-Lâm
kính đã treo ở Thanh thiên bạch
tổ ý nhận điều kiện thỏa hiệp
Hải.
(Dịch Báo Tân)

đáp những điều
pháp-luật

Y HỎI: - Đền-điền của tôi ở
điền của một người Tây bằng
cái ruộng, mà đất tôi thì ở phía
đất người ta ở phía dưới dòng
chảy. Nếu làm ruộng của tôi
đất phải lấy ở nơi già, vậy
người chủ đền-điền phía dưới
ở phía trên không cho tôi lấy
ruộng già vào đất của tôi, sợ rằng
đất nước cho đất người ta.
Tôi phải phân xử thế nào nhờ
cha tôi giúp.

BÁP. — Việc này cần thiếp
cột người Pháp thì phải giải
cột luật Pháp cả. Suối này
suối không thể cho tàu bè
đi trên mặt nước được,
là những dòng nước sẽ
đi đến địa phương lại thuộc về
của nhà nước, không thể
cho ai đem vào đến địa phương
thành-phố Bắc-kỳ cấp cho
đi sông sẽ ảnh hưởng của
thứ.

thấy nước vào đất dần, nhưng được lấy nhiều hơn mà cũng lấy cho các dân chài khác ở lân. Vây thì mới thấy người dân tộc này là người rất cần nước lấy nước để sinh sống, lấy nước lấy phải được nước thì được làm ruộng cũng không được làm ruộng lấy đi như là cho người khác được và việc khác nữa. Một tên là nước nhà, ở dưới thì được dân tộc này

Dân luật Pháp điều 614 có nói rằng: «Người nào có đất giáp một dòng nước mà không phải là dòng nước thuộc về công sản... thì có thể lấy nước ấy làm nước chảy qua địa hạt mình để dẫn vào đất mình... Người nào có điền sản mà suối lỵ chảy vào qua thì cũng được dùng nước ở suối dọc suối đi qua để dẫn vào đất mình, nhưng đến hết địa hạt mình thì lại phải trả cho nó chảy tự nhiên.» Ph. B-L.

Một việc lỗi thời ở đường
cương giới Pháp Ý

[illegible]

ic tin là trong thế-giới

1. Henri Choullin & Madagascar đi
nhóm, một cây tre vò Phan có đem
90 son da sấu, về đến Paris ông
đi trong một cái thùng tim, đi đại
trên một chiếc xe tải lớn. Nhưng họ
không đi tới không xa lắm sấu, về
đến nước da sấu nhà vậy làm mất
tiền của họ, đi nhiều lần họ bắt ông
đi, nhưng nhất định ông không
đi. Bị vậy ông làm thế này đây:
hỗ nhà về và ý của họ, họ định
mất tiền thì xin đi, nhưng ông
nhận được đơn kiện từ xã xã ra

ấy nhận thực bị vợ bỏ
người Anh ở Denver mới vợ
ba ngày, thì vợ chồng đồng tình

mặt có tínn lóm, và lại cho
mặt này đi gầy nhợt nhạt về sau
như : c ấy là tôi muốn li-đey,
c đó đang nãy thì tôi đi tới, và hỏi
chàng chàng của tôi. Người khác
đó đây sẽ nhiều đức tôi, tôi xin
biến họ từ em ai hợp với em
của người ta hơn tôi, thì nên
nên với người ta...»
đang bị vò vố, đặng cái giây
thực như thế, đi hỏi về môi,
cũng đã được một phần đầy

uyên chế chính thể đôi
i quân chủ có hại mà
không có lợi

[illegible][illegible]

TRUNG BẮC TÂN VĂN



Trong người thấy nóng

Xem người như thế thì biết, là bị sốt rồi. Nước hàng không nữa, thì cũng là những cơn sốt qua-lua, không có gì là đáng ngại. Nhưng biết đâu lại không phải là một cái chứng tiên-phong về một bệnh nặng chằng. Tuy vậy chớ để cho cái sốt mới phát ra ấy làm hại sức-khỏe, mà cũng chớ đợi đến khi suy-nhược mới điều-trị, thì sau này có hồi-phục được sức-khỏe cũng khó lắm. Dùng ngay thuốc trừ sốt, thì thuốc đỡ, mạnh mẽ lắm.

QUINIUM LABARRAQUE

Đã được Hội Hàn-lâm Y-học Paris ưng-chuẩn



Đã hộ-vệ co-thể cho mạnh-khỏe. Không thuốc nào mạnh bằng thuốc này, và việc hàn-lâm Y-học đã ưng-chuẩn. Rượu thuốc này chế bằng rượu vang củ Malaga. Dùng một cốc nhỏ trước hay sau bữa cơm, thì được một thứ thuốc rất thanh-dịu, người bị sốt, người làm việc quá bị nhọc-mệt, người mới đau khò, các cụ già lão, con trẻ đường lớn nhỏ, con gái dậy-thì, dùng thì thuốc ấy rất tốt.

Các hiệu bào-chế đều có bán. Bán buôn tại: Maison FRERE, 19, Rue Jacob, Paris (6°)

NHÀ-BA-CHUÔNG

Tóc LA HIỆU BẢO-CHÊ MONTES

54, Phố Paul-Bert, Hanoi

Trong những độ trời nóng, thời tiết thay đổi, thường gây nên bệnh ghíp.

Mắc bệnh ghíp, thường sốt ho, nhức đầu, đau ở khớp xương.

Muốn trị bệnh ghíp, chỉ có một thứ thuốc, là:

Cachets du Docteur Rascol

0.50 một ống sáu cachets

Urocédrol Gallo

Thuốc mới trị bệnh lậu, chế bằng Essence de Cédrus Atlantica. Tốt hơn các thứ thuốc đản-hương không bao giờ làm đau thận, và trị bệnh rất chóng.

BÁN TẠI:

Hanoi, hiệu Chassagne.

Haiphong, hiệu Brousmiche.

Hiệu bào-chế J. BLANC

L. BLANC kê-nghiệp

Lập từ năm 1886, ta thường gọi là hiệu thuốc Láp-lăng ở phố Tràng-tiền (Rue Paul Bert) số 31, Hanoi-Tonkin

Giấy nói số 59

NÊN ĐÓN ĐÓ MÀ HỜI.

ERO KOLA COCA. — Rượu bổ để cho những người ốm và dân bà ở cũ. Một lít: 2.40

TRƯỚC KHAI AN CƠM BỔNG MỘT CỐC.

ELIXIR HISTOGENIQUE. — Thuốc nước. Một chai: 1.25

GRANULE HISTOGENIQUE. — Thuốc hạt. Một chai: 1.25

Đều là thuốc trị bệnh lao, bệnh ghíp và các bệnh đau phổi rất hay, người lớn trẻ con đều dùng được cả.

SIROP D'HEMOLOBINE SOLUBLE. — Thuốc trị bệnh hao mòn xanh xao rất là thần diệu. Mỗi lít trước khi ăn cơm uống 3 hay 4 muỗng. Một chai: 1.25

GOUITTES NOTAL, Circulation du Sang. — Thuốc làm cho mạch máu chạy đều. Một chai: 0.80

AI ở xa có cần hỏi gì cứ viết thư về, hiệu-liên xin trả lời ngay. Tiền gửi hàng phần người mua phải chịu

3000

Thuốc trị chứng thổ-tả

Nhà nào cũng phải trữ thứ thuốc này để phòng trị chứng thổ-tả.

Thứ thuốc hiệu « Cái Hấp » này là thuốc chuyên trị chứng thổ-tả thần-hiệu vô song.

Vi thuốc ấy:

Có vị chữa cầm ngay chứng đi tả;

Có vị bổ cho quá tim được mạnh mẽ lên;

Có vị làm cho thân-thể khỏi phát lạnh;

Có vị làm cho chỉ hần chừng tho.

Chỉ ở hiệu Bào-chê CHASSAGNE

59 phố Paul Bert Hanoi có bán thứ thuốc trị chứng thổ-tả rất thần-hiệu

ây thoi.



NET MẶT KHÓ COI

Có gì là lạ coi thường hơn cái định cái nhọt nữa không? Vậy mà nhọt ấy làm hại lắm cho ta mắt công nhọt việc. Vì làm sao? Một máy trong mắt nhọt ra người không mạnh, ai thấy cũng phải mệt, mắt này đầy những chiếc những mụn thì ai cũng sợ, vì người ta nghĩ rằng mình có bệnh gì kín.

Vậy mà chớ nản, nhọt không khó gì, chỉ bôi thuốc mỡ INOTYOL, một vài lần là hết.

Có danh ca Lydia ở nhà hát Variétés tại thành Paris có nói rằng:

« Đã được mấy tháng nay tôi lên mụn khắp mặt, đến nỗi mắt mình biến đổi, tôi không dám ra hát nữa. Tôi dùng hết các thứ thuốc mà không đỡ.

Sau tôi chỉ bôi thuốc INOTYOL, có một ít hôm là hết hết. Quả là một thuốc thuốc quý-hóa vô cùng, tôi thực cảm ơn với người, vì nhờ thuốc của người mà tôi được khỏi hẳn. Tôi có mặt thuốc INOTYOL, cho người quen tôi tại ai cũng phải là thuốc hay.

Xem như thế thì đã biết rằng thuốc INOTYOL thần diệu vô song. Chớ các bệnh ngoài da như lở, ngứa, mụn nhọt này đều khỏi hết.

Hỏi mua INOTYOL ở các hiệu thuốc

INOTYOL

Bệnh Giang-mai

COMPRIMÉS DE GIBERT

Thuốc trị bệnh giang-mai, chữa dứt hẳn, không tái phát.

MƯỜI MẠI NĂM DANH TIẾNG

Nhà Bán-dỡ « TÂM-TÂM »

Hà-nội, ở phố hàng Trống

Chủ-nhật, thứ năm nào cũng có bán từ tám giờ sáng.

NHÀ-BA-CHUÔNG

Tóc LA HIỆU BẢO-CHÊ MONTES

54, Phố Paul-Bert, Hanoi

Những người xanh bóng, huyết kém, nhất là con gái, những người đau mỏi khớp, những người bị ngã nước mới khỏi nên dùng thuốc:

Peptonate de fer MONTES

Trước mỗi bữa cơm chính uống mấy giọt.

Giá tiền 1\$ 00

Bệnh hen

Được nước này trị dứt hẳn, không tái phát.

ESPIC

Được nước này trị dứt hẳn, không tái phát.

ESPIC

Được nước này trị dứt hẳn, không tái phát.

ESPIC

Được nước này trị dứt hẳn, không tái phát.

ESPIC

Được nước này trị dứt hẳn, không tái phát.

ESPIC

Được nước này trị dứt hẳn, không tái phát.

ESPIC

Được nước này trị dứt hẳn, không tái phát.

ESPIC

Được nước này trị dứt hẳn, không tái phát.

ESPIC

Được nước này trị dứt hẳn, không tái phát.

ESPIC

Được nước này trị dứt hẳn, không tái phát.

ESPIC

RU'OU PIPPERMINT
ĐÔI CHO ĐƯỢC HIỆU
GET!
Rượu này uống rất khoan
tĩnh và nhẹ.
Làm bằng đường tinh anh.
Đã CHỨA NHIỀU
CREMES BẠT-HÀ.
Pha lẫn với nước, rượu
Bạc-hà Peppermint
uống lấy làm mát mắt làm.
Rượu cất ra từ năm 1790
của GIET FRÈRES
ở thành REVEL (Thị trấn Haute-Garonne)

**Đẹp như
dâu phân**
**Đẹp như
mật ong**
**Đẹp như
dâu phân**
**Đẹp như
mật ong**
Savon
Oxygène
Danh gia
Đẹp như
dâu phân

Nhà Bán-dỡ « TÂM-TÂM »
Hà-nội, ở phố hàng Trống
Chủ-nhật, thứ năm nào cũng có
bán từ tám giờ sáng.

GRANDS MAGASINS RÉUNIS
PHỐ PAUL-BERT — HANOI
Đại-pháp Dân-quốc kỷ-niệm ngày 14 Juillet
RƯỢU CHAMPAGNES — MOUSSEUX
Mercier Carte d'Or. Một chai: 24 fr. 00
Nửa chai: 14 fr. 30
Pommery & Greno, Sec D. A. Một chai: 48 fr. 00
Nửa chai: 26 fr. 00
RƯỢU MOUSSEUX
Duc de Brémont « Veuve Amiot » Một chai: 13 fr. 00
Blanquette de Limoux, 1/2 Sec. Một chai: 13 fr. 75
» Sec Một chai: 17 fr. 50
Asti Cinzano, Carte Blanche. Một chai: 14 fr. 25
Nửa chai: 8 fr. 70
AI mua được 12 chai sẽ trừ
học-hồng 5 %

Muốn trị bệnh rôm sảy, thì
dùng thuốc LE SUDON
thật là công-hiệu vô-song!
Vi thuốc ấy làm cho khỏi
ngứa-ngáy.
Vi thuốc ấy làm cho da-dẻ
được mát mẽ dễ chịu.
Mỗi hộp: 0\$ 80
Có cả các hiệu một nửa
tại hiệu Bào-chê:
CHASSAGNE
56 59, phố Paul-Bert, Hanoi
có bán thoi.

DELEULE ET DETOUILLO
76, Rue Jules-Ferry, Hanoi
Súng và thuốc đạn Hiệu « Verney Carron »
MUỐN NƠI TIN TỨC GI HAY CẢI CẢI SẴ TRẢ LỜI NGAY

RƯỢU BÒ MARIANI
(Vin Tonique Mariani)
RẤT MẠNH
Mỗi bữa uống một cốc con
Bổ-dưỡng sức khỏe
và tinh-thần
Bán tại: L'Union Commerciale Indochinoise et
Africaine Haiphong, Hanoi, Nam-định, Bến-thủy,
Thái-bình, Yunnanfou, Tourane, Huế, Qui-nhơn,
Hà-trang, Đông-hới, Thu-xá, Saigon, Pnom-Pen

BANQUE DE L'INDOCHINE
ĐÔNG-PHÁP HỐI LÝ NGÂN HÀNG
東法酒理銀行
SÁNG LẬP RA TỪ NĂM 1876
Có những chỉ dụ sau này chuẩn cho được hưởng-thuộc đặc biệt quyền lợi:
21 Janvier 1876, 20 Février 1881, 10 Mai 1900,
6 Janvier 1900, 15 Janvier 1901, 15 Janvier 1923, 17 Janvier 1923,
10 Janvier 1924, 16 Janvier 1925, 16 Juillet 1925 và 11 Décembre 1925.
Tư bản dự định: 75.000.000
Tư bản thực: 68.200.000
Tổng cộng khoản dự-nghị NGÂN
ngày 30 Juin 1924: 81.059.020
Chính quán tại: Paris (VIII°), 36, Boulevard Haussmann
Chính trị-vụ: M. A. DE MONPLANT, Hộ-bộ tăng-thanh-tru-hầm, Chánh
chủ ngân hàng Crédit Commercial et Industriel, Chánh
chủ công-ty tại Thanh Hoá (Société française des
Charbonnages du Tonkin).
Phó trị-vụ: M. STANISLAS SIMON, tri-vụ công-ty Bê-tô-nơ Việt-Nam,
Tổng chủ-nhiệm: M. THION DE LA CHAUME, nguyên Hộ-bộ thanh-tra
CHO THUÊ TỦ BẠC
Tại chi quán Hanoi và Haiphong có cho các nhà gởi tiền
thuê tủ bạc Cách thức về việc thuê tủ bạc này là cực kỳ hợp
những nhà Bàng to bên Đại-pháp.
Muốn hỏi giá cả, và xem xét buồng để các tủ bạc thì hỏi
tại nhà Bàng về phòng (Service des titres).
Mỗi tủ chỉ từ 42 giờ đến 48 giờ: INDOCHINE 3048

Carte de l'Indochine

Le Gérant: NGUYỄN-VĂN-LUÂN

Luân

T. 82 d. 82

die Ironie unter dem Namen

đến người

tri thức cần phải mở mang thêm. Bởi vậy, tại các thầy sẽ đạo chuyển từ trở lại, thành giáo đạo phải từ tôn-giáo. Ông Mus ap a Kémal hui giáo - đạo cũ ở đây, giáo - đạo cũ ở đây.

Song sự dạy dỗ, dân lấy tiếng Ta làm gốc, học sinh phải học thêm

Người Thổ hiện thời đang làm
cho ngôn ngữ ở quốc một ngày mà
thành lập, nhưng một...

Ba-ir, cũng Aralo đều bỏ ra ngoài.
Cuẩn-phá lại phá các nhà báo học
cả hai bên đều bị phá.

Đến đây thì tôi đã hiểu được người anh họ của mình là một kẻ mà người ta đã coi thường.

ty là không đáng nữa, tôi dân sẽ
gọi Thổ tại học hỏi ghi chép tại
ô, vì rằng dân Thổ có 9 triệu ở tại
nước nhà, còn 20 triệu tại châu Âu

nhỏ nước ngoài, như là nước Nga. Giải
táp rồi đi về cho quan họ trường
học ở đây. Hiện nay ông đang ở tại
mở đống, là một nhà ở. Là ở đây
đang người của nhà tôi, sẽ đi
ở các trường đại học Âu châu
trong vùng này học trường.

Kết thúc người Tân Pháp-nhĩ kỳ

...nên sai tina vào hiệp nhất về
c tụi; có tình thân họ thuật
p như, thì mới là hiệp nhất: tình
thân cách r; được, vì sự rằng nên
họ giữ được lòng nơi của mình,
dầu mình quên tã, mà niệp
dân kho. Quan ông Ham đ Boy
nơi: «Bên phía thanh niên là

Ấy là phải học hỏi những ngôn
t các dân tộc thuộc về nói giống
Ấy là một điều thật hay để cho
người dân tộc nói chung.

Đến với hàng rào, anh nhìn thấy hàng
rào v.đ. hàng rào, anh phải đi qua
17 v.đ. hàng rào, anh phải đi qua
g v.đ. hàng rào.

Angara, sẽ lập ra một chi trường
ợc nguyên và luật (1923).

người lãnh đạo tuyệt tể trung của
Việt Nam, là người của người
-lại, là người của người
Con trai 18 tuổi có vợ, con
7 tuổi lấy chồng. Người lãnh
đạo ý lập ra cái thuyết « Đại
nhân-y » muốn rao sáo người

độc hại và cần cứu chữa mạng
bình-pau và A. J. ora.
tên là chính sách của ông
là cha của K. K. K. K. K.
cố. Nước. Thổ-nhĩ-ý mới là
trị, gián mệnh.
Trích Công-luận báo.

À BA-CHUÔNG
 LA HIỆU BAO-CHÊ MONTES
 Phố Paul-Bert, Hanoi

Kir Tridigestif

hất Pancreátine, Diastase
sine.
à mỗi chai : 1 \$ 40 °
tại : Nhà Ba-chuông, Hanoi
1955

Bắc kỳ Lâm-sản
Công-ty

Đài, Rừng Phố-vị, Rừng Hạ-chung)
tại Hanoi, 63, Phố hàng Rừng
Điện thoại số 150

THAN,
ANH HẠ-CÔNG, tốt có tiếng
r 7 tức trở lên để làm cột nhà.

[illegible]

Ệ ĐỜI CHỖ Ở

ĐỀ ĐÒI CHỖ Ở
 g m n. h o c, khi dời chỗ ở, nếu
 dời chỗ ở, thì giữ cho bền
 quán, bền, bền lại thì sẽ có
 vào đời, và ý thì hai hai
 tam cũng được: đã chỉ tên
 và tên theo thì sẽ là người

ĐỀ BÀI CHỖ Ở

g ma học, khi dời chỗ ở, muốn
đến chỗ mới, thì gửi cho bạn
quên, bạn, quên lại thế nào thì
vào đây, và với theo hai bạn
tạm dừng đây, để chỉ tiền
vào: thì theo hai ở cả người
mới tới nhà bạn.

Ề BỒI CHỖ Ờ

g ma, hơ, khi dờ chớ ở, muốn
dờ chớ ở, thì giữ cho hơ
quả, hơ, chớ lại thì chớ thì
vay dờ, chớ lại thì hơ lại
tên, cũng dờ, chớ thì tên
ở: tên dờ thì chớ thì hơ
tên, chớ dờ hơ.

Ề BỒI CHỖ Ở

g ma học, thì đời chỉ ở, ma
đều chỉ ở, thì giờ cho học
quá, học, chưa lại thì cho
đến, học, rồi thì cho học
tạm, cũng được, chỉ chỉ tạm
vậy.

vợ tôi theo tôi ở ở người
nhất tại nhà học.

Ợ BỒI CHỜ Ờ
 Ợ mua bán, thì chỉ chờ ở, mua
 bán chờ chờ, thì gửi cho bán.
 quèn bán, chờ tại thủ của thì
 vào đây, và yết theo hai bên
 tại đây, chờ để chỉ chỉ
 Ợ
 Ợ: từ theo thì ở đi ngay
 Ợ tại các bên.

ĐỀ BÀI CHỖ Ớ

Ở nhà buồn, khi đi chỗ ớ, muốn
đi chơi lại, thì gặp đôi bạn
quên bạn, nhưn lại thì đôi bạn
vẫn ở, chỉ, chỉ đôi bạn hai bạn
tạo nên sự buồn; đôi đôi bạn
vẫn ở, chỉ đôi bạn hai bạn
vẫn ở, chỉ đôi bạn hai bạn

